

provide the Secretary-General with the information necessary to determine whether the notifications of acceptance received are sufficient to make the amendment effective.

(2) Any Member on behalf of which notification of acceptance of an amendment has not been made by the date on which such amendment becomes effective may, by giving written notice to the Secretary-General of the United Nations, withdraw from the Agreement at the end of the current quota year or on such earlier date as the Council may decide but shall not thereby be released from any obligations arising out of the Agreement prior to its withdrawal. Any such withdrawing Member shall not be bound by the provisions of the amendment occasioning its withdrawal.

Article 72

Notification by the Secretary-General of the United Nations

The Secretary-General of the United Nations shall notify all States Members of the United Nations or of any of its Specialized Agencies of each deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, and of each deposit of a notification under Article 61; and of the dates on which the Agreement comes provisionally or definitively into force. The Secretary-General shall notify all Contracting Parties of each notification under Article 66, of each notice of withdrawal under Article 67, of each exclusion under Article 68, of the date on which an amendment becomes effective or is considered withdrawn under paragraph (1) of Article 71, and of withdrawal from the Agreement under paragraph (2) of Article 71.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, having been duly authorized to this effect by their respective Governments, have signed this Agreement on the dates appearing opposite their signatures.

The texts of this Agreement in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages shall all be equally authentic. The originals shall be deposited in the archives of the United Nations, and the Secretary-General shall transmit certified copies thereof to each signatory or acceding Government.

bortfaldet. Rådet skal give generalsekretæren de fornødne oplysninger til afgørelse af, om de modtagne meddelelser om godtagelse er tilstrækkelige til at sætte ændringen i kraft.

2. Ethvert medlem, på hvis vegne en meddelelse om godtagelse af en ændring ikke er afgivet senest ved ændringens ikrafttræden, kan ved skriftlig meddelelse til De forenede Nationers generalsekretær udtræde af overenskomsten ved udgangen af det løbende kvotaår eller på et sådant tidligere tidspunkt, som rådet måtte bestemme, men skal ikke derved være frigjort fra nogen forpligtelse hidrørende fra overenskomsten forud for medlemmets udtræden. Et således udtrædende medlem skal ikke være bundet af de bestemmelser i ændringen, som har foranlediget dets udtræden.

Artikel 72

Meddelelser fra De forenede Nationers generalsekretær

De forenede Nationers generalsekretær skal underrette alle medlemsstater af De forenede Nationer eller af en af særorganisationerne om enhver deponering af et ratifikations-, godkendelses-, approbations- eller tiltrædelsesinstrument samt om enhver deponering af meddelelser i henhold til artikel 61 og om de datoer, på hvilke overenskomsten træder midlertidigt eller endeligt i kraft. Generalsekretæren skal underrette alle kontraherende parter om enhver meddelelse i henhold til artikel 66, enhver meddelelse om udtræden i henhold til artikel 67, enhver udelukkelse i henhold til artikel 68, om datoen for en ændrings ikrafttræden eller bortfald i henhold til artikel 71, stk. 1, samt om udtræden af overenskomsten i henhold til artikel 71, stk. 2.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede med behørig bemyndigelse fra deres respektive regeringer underskrevet denne overenskomst på de ud for deres underskrift anførte datoer.

Overenskomstens tekster på kinesisk, engelsk, fransk, russisk og spansk skal alle have samme gyldighed. Originalerne skal deponeres i De forenede Nationers arkiv, og generalsekretæren skal fremsende bekræftede eksemplarer til hver undertegnende eller tiltrædende regering.

(underskrifter)